

Dioniso en la Tragedia

F. NIETZSCHE, UN HEREJE DE LA FILOLOGÍA.

Hace ahora unos pocos más de cien años de la publicación de *El nacimiento de la tragedia* (1872), «un libro imposible», según lo calificara posteriormente su autor ¹.

Con esta obra, entusiasta y polémica, el joven F. Nietzsche, catedrático de filología clásica en la Universidad de Basilea, consiguió atraerse al punto la repulsa general de sus doctos colegas. En ella revelaba un modo sorprendente de enfrentarse al mundo clásico griego, con una visión histórica fundada menos en el erudito manejo de datos y textos que en una ferviente intuición poético-filosófica. No resulta, pues, extraño que los filólogos alemanes contemporáneos rechazasen escandalizados a este profesor de tan aberrante hermenéutica como un hereje. Fue el más importante de estos sabios colegas, Ulrich von Wilamowitz-Moellendorf, quien se encargó de expresar, de una manera caústica, esa condenación en nombre de la verdad y de la seriedad de la filología ².

1 En su «ensayo de autocritica» (1886), añadido a la 3.ª edición de la obra. Es significativa la variación en el título, donde el final: «en el espíritu de la música», fue sustituido por «Grecia y el pesimismo». «Música» y «pesimismo» son dos recurrentes motivos. Sobre esto puede verse el prólogo de A. Sánchez Pascual a su trad. cast. (Madrid 1973), por la que citamos.

2 Cf. F. R. Adrados, 'Nietzsche y el concepto de la filología clásica', *Habis* (1970) 87-105 de quien procede la calificación de «hereje». M. Fernández Galiano, en 'Ulrich von Wilamowitz-Möllerndorf y la filología clásica de su tiempo', *Estudios Clásicos* 56 (1969) 24-57, y R. Gutiérrez Girardot, *Nietzsche y la filología clásica* (Eudeba 1966), en un libro breve, profundo y claro. Sobre la polémica en torno al libro existe además la edición de los escritos principales, K. Gründer (ed.), *Der Streit um Nietzsche «Geburt der Tragödie»* (Hildesheim 1969).